

# ZMLUVA č. 2015/0192 O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

## čl. I Zmluvné strany

Názov : Trenčiansky samosprávny kraj  
Sídlo : K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín  
Zastúpený : Ing. Jaroslav Baška, predseda  
IČO : 36 126 624  
Bankové spojenie : Štátna pokladnica  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK51 8180 0000 0070 0050 4489

*/ ďalej len zmluvná strana 1 /*

a

Názov : Obec Ruskovce  
Sídlo: Ruskovce I  
956 54 Veľké Držkovce  
Právna forma: obec  
Zastúpený : Jaroslav Mlynek, starosta  
IČO : 00311031  
Bankové spojenie : Všeobecná úverová banka, a. s., pobočka Bánovce nad  
Bebravou  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK36 0200 0000 0000 0462 3192

*/ ďalej len zmluvná strana 2 /*

uzatvárajú v súlade s ustanovením § 51 zákona č. 40/1964 Zb. /Občiansky zákonník/  
v platnom znení, v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej  
samosprávy a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho  
kraja č. 13/2014 v znení neskorších predpisov

túto zmluvu :

## čl. II Účel zmluvy

Účelom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie na výdavky spojené s uskutočnením akcie  
„Oslavy 50. výročia založenia futbalového klubu TJ Družstevník Ruskovce“, ktorá sa  
koná v mesiaci jún 2015. Dotácia sa poskytuje na čiastočnú úhradu nákladov súvisiacich

s propagačnými materiálmi a publicitou, vydaním bulletinu a publikácie zachytávajúcej históriu a súčasnosť futbalu v obci Ruskovce.

### **čl. III** **Predmet zmluvy**

1. Zmluvná strana 1 sa zaväzuje poskytnúť zmluvnej strane 2 finančnú dotáciu vo výške **700,- Eur** /slovom: sedemsto eur/ a to v lehote do 15 dní /slovom: pätnásť dní/ odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
2. Finančná dotácia špecifikovaná v čl. III., bod 1. tejto zmluvy bude poskytnutá jednorázovo a bude poukázaná na bankový účet zmluvnej strany 2.
3. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje poskytnutú dotáciu v plnej výške použiť na účel dohodnutý v čl. II. tejto zmluvy, t.j. na výdavky spojené s uskutočnením akcie „**Oslavy 50. výročia založenia futbalového klubu TJ Družstevník Ruskovce**“, ktorá sa koná v mesiaci jún 2015. Dotácia sa poskytuje na čiastočnú úhradu nákladov súvisiacich s propagačnými materiálmi a publicitou, vydaním bulletinu a publikácie zachytávajúcej históriu a súčasnosť futbalu v obci Ruskovce.
4. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje prezentovať zmluvnú stranu 1 podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy: "Spôsob prezentácie projektu" a prílohy č. 2 tejto zmluvy: "GRAFICKÉHO MANUÁLU PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK".

### **čl. IV** **Vyúčtovanie poskytnutej dotácie**

1. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje vykonať na základe účtovných dokladov vyúčtovanie celej akcie/projektu do dvoch mesiacov po uskutočnení akcie/projektu. V prípade akcie/projektu uskutočneného v mesiacoch november a december, žiadateľ predkladá vyúčtovanie najneskôr do 5. pracovného dňa nasledujúceho kalendárneho roka finančnému odboru Trenčianskeho samosprávneho kraja.
2. Nedočerpané finančné prostriedky zmluvná strana 2 vráti na účet zmluvnej strany 1 (**VS: 0101019215**) najneskôr do 30 dní od podania vyúčtovania celej akcie/projektu.
3. Pri nedodržaní zmluvne dohodnutých podmienok poskytnutia dotácie /čl. III., bod 3., čl. IV. bod 1. tejto zmluvy a Všeobecne záväzného nariadenia Trenčianskeho samosprávneho kraja č. 13/2014 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja/ sa zmluvná strana 2 zaväzuje poskytnutú dotáciu vrátiť na bankový účet zmluvnej strany 1 (**VS: 0101019215**) v lehote do 5 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy zmluvnej strany 1.
4. Na povinnosť vrátiť poskytnutú dotáciu, ktorá bude použitá v rozpore s príslušnými ustanoveniami tejto zmluvy a Všeobecne záväzného nariadenia Trenčianskeho samosprávneho kraja č. 13/2014 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Trenčianskeho

samosprávneho kraja, nemá vplyv skutočnosť, že porušenie zmluvnej povinnosti nebolo zmluvnou stranou 2 zavinené.

5. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje, že na požiadanie zmluvnej strany 1 umožní osobám povereným zmluvnou stranou 1 nahliadnuť do svojej účtovnej evidencie za účelom preverenia použitia poskytnutej dotácie.

## **čl. V** **Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Oblasť, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa budú posudzovať podľa Občianskeho zákonníka v platnom znení, podľa zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a podľa Všeobecne záväzného nariadenia Trenčianskeho samosprávneho kraja č. 13/2014 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja.
2. Táto zmluva sa môže meniť alebo dopĺňať iba so súhlasom oboch zmluvných strán formou písomného dodatku k nej.
3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží dve vyhotovenia.
4. Štatutárni zástupcovia zmluvných strán vyhlasujú, že v zmluve je vyjadrená ich vôľa, nie sú im známe žiadne skutočnosti, ktoré by im znemožňovali túto zmluvu podpísať, prečítali si ju, porozumeli jej a na znak súhlasu s jej obsahom ju slobodne a vážne podpísali.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení.

Príloha č. 1: Spôsob prezentácie projektu

Príloha č. 2: GRAFICKÝ MANUÁL PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK

22 05 2015  
V Trenčíne dňa .....

V *Ruskovciach* dňa *21.5.2015*

Za zmluvnú stranu 1 :

Za zmluvnú stranu 2 :

Ing. Jaroslav Baška  
predseda

Jaroslav Mlynek  
starosta

**Príloha č. 1 – Spôsob prezentácie projektu -  
ku Zmluve č. 2015/0192 o poskytnutí dotácie**

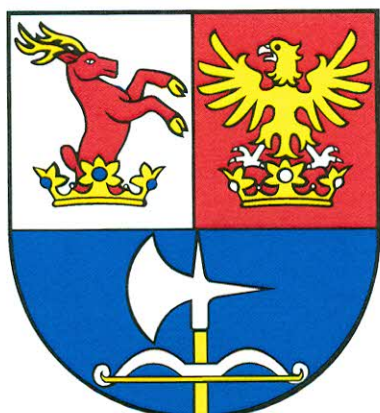
v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy  
a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja  
č. 13/2014

- Zmluvná strana 2 sa zaväzuje prezentovať Trenčiansky samosprávny kraj (zmluvná strana 1) podľa Prílohy č. 2 Zmluvy o dotácii "GRAFICKÉHO MANUÁLU PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" a tejto prílohy.
- Grafický návrh a propagačné aktivity zmluvnej strany 2 budú pred ich zverejnením odkonzultované s oddelením Komunikácie a medzinárodných vzťahov Úradu TSK.

<b>Zmluvná strana 2</b>	Obec Ruskovce
<b>Podujatie/aktivita</b>	<b>„Oslavy 50. výročia založenia futbalového klubu TJ Družstevník Ruskovce“</b>
<b>Termín podujatia/aktivity</b>	jún 2015
<b>Kontaktná osoba pre publicitu Zmluvná strana 2</b>	Jaroslav Mlynek, starosta 038/768 61 20, 0905 329 680, <a href="mailto:obecruskovce@pbi.sk">obecruskovce@pbi.sk</a>
<b>Kontaktná osoba pre publicitu Zmluvná strana 1</b>	Mgr. Jana Paulínyová, <a href="mailto:jana.paulinyova@tsk.sk">jana.paulinyova@tsk.sk</a> , 0901 918 167

**Spôsob prezentácie pre zmluvnú stranu 2**

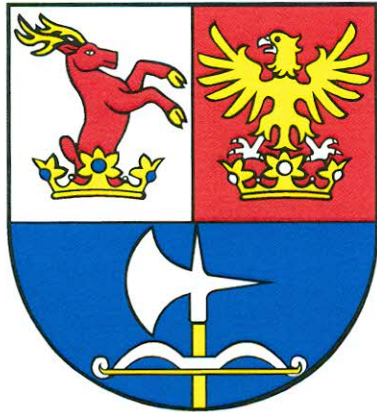
<b>Pred konaním podujatia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zverejní na titulnej strane bulletinu „Oslavy 50. výročia založenia futbalového klubu TJ Družstevník Ruskovce“</b> vo farebnom prevedení ERB Trenčianskeho samosprávneho kraja s názvom v súlade s "GRAFICKÝM MANUÁLOM PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK"</li> <li>• <b>Zverejní farebne „Grafickú predlohu pre publicitu“</b> v požadovanej minimálnej veľkosti uvedenej v "GRAFICKOM MANUÁLI PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" v bulletine <b>„Oslavy 50. výročia založenia futbalového klubu TJ Družstevník Ruskovce“</b> a v publikácii zachytávajúcej históriu a súčasnosť futbalu v obci Ruskovce</li> <li>• <b>Zverejní na web sídle zmluvnej strany 2 „Grafickú predlohu pre publicitu“</b></li> <li>• <b>Zverejní na plagáte k podujatiu „Oslavy 50. výročia založenia futbalového klubu TJ Družstevník Ruskovce“</b> vo farebnom prevedení ERB Trenčianskeho samosprávneho kraja s názvom v súlade s "GRAFICKÝM MANUÁLOM PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK"</li> <li>• <b>Zašle pozvánku</b> na adresu zmluvnej strany 1 na podujatie minimálne dva týždne pred jeho konaním, <b>pričom na pozvánke zverejní</b> ERB Trenčianskeho samosprávneho kraja s názvom v súlade s "GRAFICKÝM MANUÁLOM PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK"</li> </ul>
<b>Počas konania podujatia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Umiestni „Grafickú predlohu pre publicitu“</b> v požadovanej minimálnej veľkosti uvedenej v "GRAFICKOM MANUÁLI PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" v mieste konania podujatia <b>„Oslavy 50. výročia založenia futbalového klubu TJ Družstevník Ruskovce“</b> na viditeľnom mieste</li> <li>• V prípade propagácie podujatia <b>„Oslavy 50. výročia založenia futbalového klubu TJ Družstevník Ruskovce“</b> v regionálnych médiách (TV, print), obecnom rozhlase alebo informačnej tabuli zabezpečí propagáciu zmluvnej strany 1</li> <li>• Vytvorí priestor pre <b>osobné vystúpenie predstaviteľa TSK</b> pri otváraní resp. vyhodnotení podujatia</li> </ul>
<b>Po skončení podujatia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zašle minimálne dve fotografie z priebehu podujatia „Oslavy 50. výročia založenia futbalového klubu TJ Družstevník Ruskovce“</b>, dokumentujúce propagáciu zmluvnej strany 1 (prednostne v el. podobe na email kontaktnej osoby – Predmet správy: Publicita projektu a jeho názov), a <b>všetky propagačné materiály a mediálne výstupy</b>, v ktorých bola realizovaná publicita projektu na adresu zmluvnej strany 1 s označením – Publicita projektu a jeho názov – <b>v termíne</b>, ako je uvedené vo VZN č. 13/2014, Článok 9, Vyúčtovanie dotácií</li> </ul>



TRENČIANSKY  
SAMOSPRAVNÝ  
K ◊ R ◊ A ◊ J



**GRAFICKÝ MANUÁL**  
PUBLICITY PROJEKTOV TSK



## TRENČIANSKY SAMOSPRAVNÝ K ◊ R ◊ A ◊ J

Erb sa vyzdobuje farebne. Výnimočne, ak to nie je z objektívnych dôvodov možné alebo vhodné, možno od farebného vyobrazenia upustiť. Za krajský erb sa považuje aj jeho jednofarebné grafické zobrazenie alebo stvárnenie z kovu, kameňa, z keramického či iného materiálu, ak svojím vyobrazením zodpovedá vyobrazeniu erbu TSK.

### **Heraldicky opis erbu**

Erb TSK je polovične štiepený a delený štít:

- v prvom, striebornom poli zo zlatej, zafírmí zdobenej koruny, vyrastajúci červený obrátený jeleň v zlatej zbroji;
- v druhom červenom poli na zlatej, perlami zdobenej korune stojaci zlatý orol v striebornej zbroji;
- v treťom modrom poli strieborná halapartňa na zlatej, z dolného okraja štítu vyrastajúcej rukováti, preloženej strieborným položeným lukom so zlatou tetivou.





## Definícia farieb

CMYK - 100 / 60 / 0 / 6  
PANTONE - 2945 C  
RGB - 0 / 96 / 169  
registračná farba - #0060A9



CMYK - 0 / 100 / 100 / 0  
PANTONE - 485 C  
RGB - 237 / 28 / 36  
registračná farba - #ED1C24



CMYK - 0 / 0 / 100 / 0  
PANTONE - Process Yellow C  
RGB - 255 / 242 / 0  
registračná farba - #FFF200



CMYK - 0 / 0 / 0 / 0  
PANTONE - Trans. WHITE  
RGB - 255 / 255 / 255  
registračná farba - #FFFFFF



Farebnosť erbu je povolená iba v uvedených farbách. V prípade čiernobielej tlače je možné použiť príklad zo strany 6 - prevedenie erbu v obrysových farbách.



## Erb

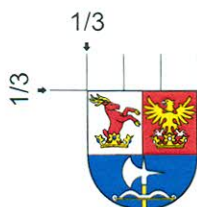


## Minimálna veľkosť erbu



15 mm

## Ochranná zóna



Výšku a šírku erbu možno meniť iba odporčne.

Minimálna veľkosť erbu je daná jeho šírkou. Tá nesmie byť menšia ako je 15 mm.

Ochranná zóna okolo erbu nesmie byť menšia ako 1/3 šírky erbu.





## Erb s názvom kraja



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K · R · A · J



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K · R · A · J

## Minimálna veľkosť erbu



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K · R · A · J

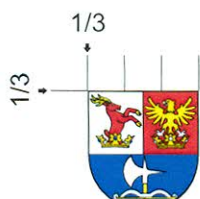
15 mm

15 mm

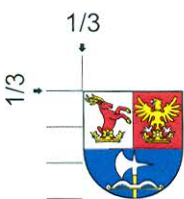


TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K · R · A · J

## Ochranná zóna



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K · R · A · J



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K · R · A · J

Erb s názvom kraja je 1 celok. Pri tomto použití nesmie byť narušená konštrukcia, rozloženie a farebnosť.

Minimálna veľkosť a ochranná zóna nesmie byť menšia ako je uvedené:

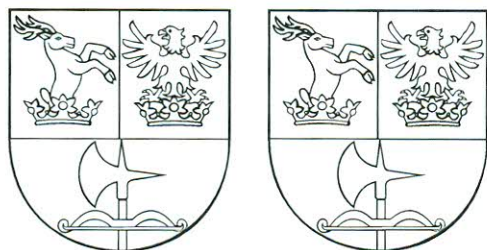
- názov pod erbom - šírka 15 mm, ochranná zóna 1/3 šírky erbu
- názov vpravo od erbu - výška 15 mm, ochranná zóna 1/3 výšky erbu



5

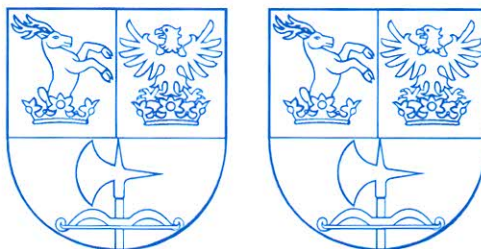
## Prevedenie erbu v obrysových farbách

čierna



TRENČIANSKY  
SAMOSPRAVNÝ  
K ◊ R ◊ A ◊ J

modrá



TRENČIANSKY  
SAMOSPRAVNÝ  
K ◊ R ◊ A ◊ J

### Dôležité:

V prípade čiernobielej tlače je možné použiť erb v čiernom prevedení.

CMYK - 100 / 60 / 0 / 6  
PANTONE - 2945 C  
RGB - 0 / 96 / 169  
registračná farba - #0060A9



CMYK - 0 / 0 / 0 / 100  
PANTONE - Process Black  
RGB - 0 / 0 / 0  
registračná farba - #000000



CMYK - 0 / 0 / 0 / 0  
PANTONE - Trans. WHITE  
RGB - 255 / 255 / 255  
registračná farba - #FFFFFF

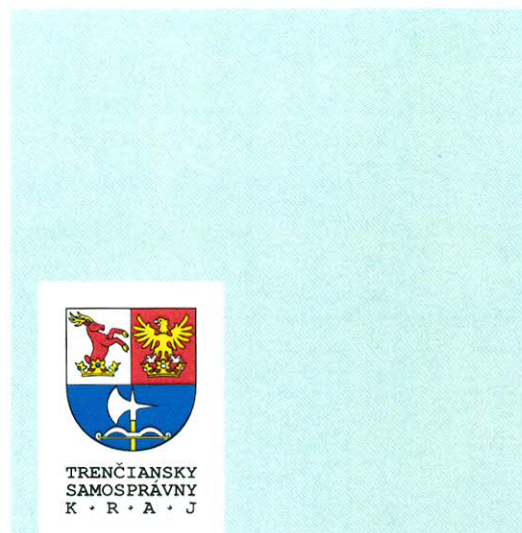
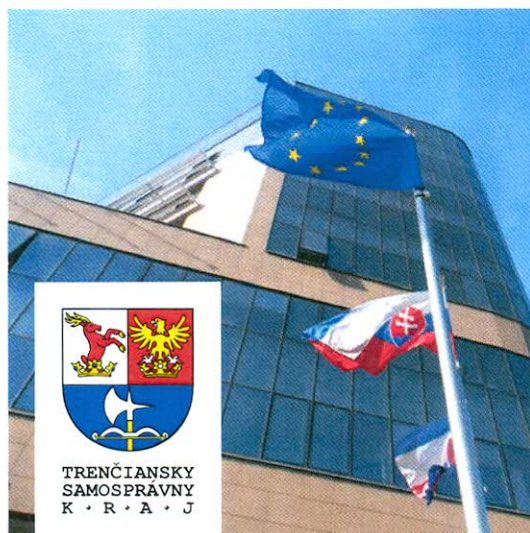


V prípade potreby jednofarebného použitia erbu sú povolené tieto prevedenia.

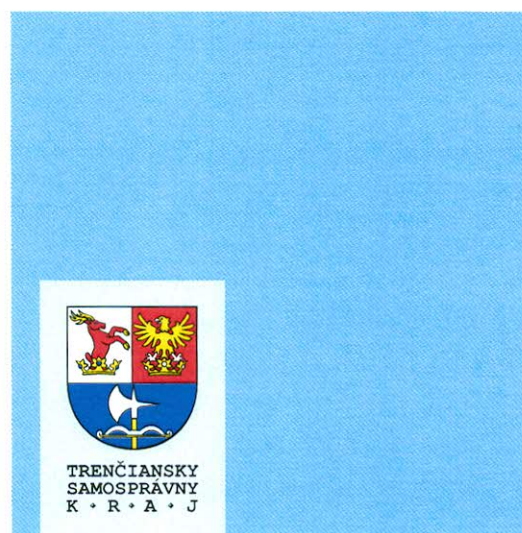
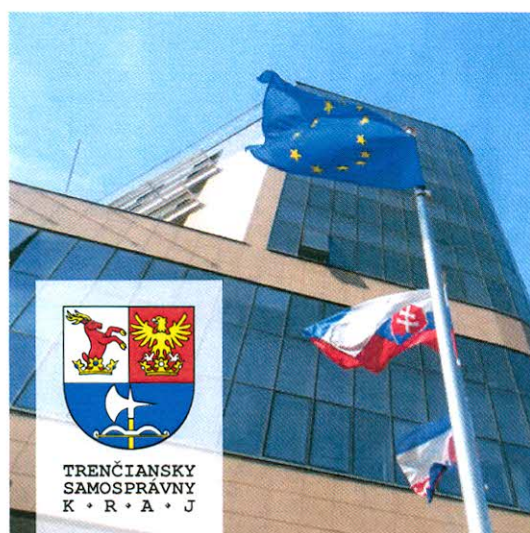


## Podkladové plochy

### Farba podkladu 100%



### Priesvitnosť podkladu 80%

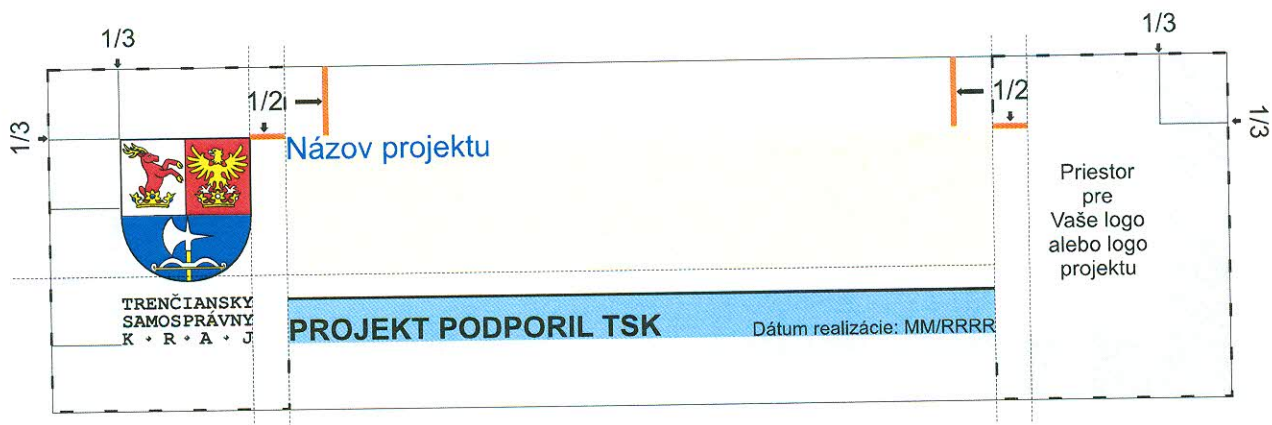


Definovanie bielej podkladovej plochy pri použití erbu na viacfarebnom podklade alebo fotografii vrátane minimálnej veľkosti ochrannej zóny.



# Publicita projektov

## Grafická predloha pre publicitu



## Príklad



### Dôležité:

V prípade čiernobielej tlače je možné použiť príklad zo strany 6 - prevedenie erbu v obrysových farbách. Pre názov projektu použite čiernu farbu.

Šedá plocha označuje ochrannú plochu pozdĺž celého okraja publicity. Minimálna veľkosť ochrannej zóny nesmie byť menšia ako 1/3 šírky erbu. Žltá plocha predstavuje priestor pre názov projektu. Spodná hranica končí na úrovni 2/3 erbu. Modrá plocha je pre povinný text. Dátum realizácie treba doplniť v preddefinovanom tvare mesiac/rok. Oranžové čiary predstavujú odsadenie žltej a modrej plochy od erbu a loga vpravo. Odsadenie je 1/2 veľkosti okraja. Vpravo je priestor pre Vaše logo alebo logo projektu. Typografia písma pre všetky texty je povolená typom Arial. Najmenšia veľkosť celej veľkosti publicity je 16 cm na šírku.



8

## Publicita projektov

---

Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja spoločne s textom tak, ako je vyobrazený v grafickej predlohe pre publicitu, je neoddeliteľnou súčasťou propagačných a informačných produktov, týkajúcich sa projektu financovaného prostredníctvom dotačného systému Trenčianskeho samosprávneho kraja.

### **Spôsob použitia a „minimálne rozmery“ grafickej predlohy pre publicitu**

Umiestnenie v publikáciách: v tiráži (font textu minimálna veľkosť 11)

Umiestnenie pri kultúrnych podujatiach: na viditeľnom mieste - pódium, vstupné haly (80 cm na šírku)

Umiestnenie na budovách a stavbách: na viditeľnom mieste tabuľka (80 cm na šírku)

Umiestnenie pri propagačnej činnosti publicite projektu v médiách a iných merkantilných tlačovinách - plagáty, letáky, noviny (16 cm na šírku)

Umiestnenie na viditeľnom mieste oblečenia - tričká, dresy, šiltovky a pod. (16 cm na šírku)

### **Prístupnosť predlohy a erbu Trenčianskeho samosprávneho kraja**

Erb a grafická predloha pre publicitu budú zaslané v elektronickej podobe každému schválenému projektu (kontaktnéj osobe uvedenej na žiadosti) v rámci dotačného systému Trenčianskeho samosprávneho kraja.

V prípade jeho nedoručenia kontaktujte Oddelenie komunikácie a medzinárodných vzťahov Úradu Trenčianskeho samosprávneho kraja (spojovateľka: +42132 6555111).

